



Incontro fra i Popoli



**BILANCIO
DI
MISSIONE
2018**

1. L'ASSOCIAZIONE "INCONTRO FRA I POPOLI"

VISION

La vision di Incontro fra i Popoli si riassume in tre parole:

- **Solidarietà**, che è 'empatia' verso ogni altra persona umana;
- **Cooperazione**, che è 'lavorare insieme' per un bene comune, quindi « scambio reciproco »;
- **Condivisione**, cioè *"nessuno considera sua proprietà quello che gli appartiene, ma tutto è in comune e nessuno è nel bisogno"*.

MISSION

Due sono i principi che Incontro fra i Popoli si è dato come mission :

- L'accompagnamento e il sostegno allo sviluppo endogeno delle fasce sociali più deboli delle popolazioni emarginate.
- La promozione di una cultura di pace e di solidarietà.

FILOSOFIA DI LAVORO NEI PAESI TERZI

Incontro fra i Popoli fonda la sua presenza presso altri Paesi ed altri popoli sul 'partenariato paritetico' con le migliori espressioni della società civile locale, ritenendo che la 'cooperazione internazionale' preveda uno scenario in cui nessuno deve aiutare nessuno, ma tutti si aiutano reciprocamente; nessuno è superiore a nessuno, ma tutti cooperano a pari livello; nessuno sa più di un altro, ma tutti hanno da dare e da ricevere. Quindi: scambio tra culture, collaborazione paritaria tra società civili, osmosi di valori, di risorse umane, di mezzi tecnici e finanziari.

Ogni intervento di collaborazione alla crescita di un altro paese, un altro popolo, genera sviluppo solo se concepito e gestito in primis dai beneficiari, volto non a risolvere problemi, quanto a facilitare processi, a partire da input endogeni, con innovazioni inserite nei saperi locali, mano nella mano con la società civile, verso equità sociale, crescita economica, durabilità ambientale, benessere fisico, psichico e sociale.

FILOSOFIA DI LAVORO IN ITALIA

La cooperazione internazionale non è completa se non è a bilanciere, cioè se non agisce anche nel paese che tende la mano ad altri paesi, con proposte ed input di sensibilizzazione, informazione, 'educazione alla cittadinanza globale', soprattutto verso le nuove generazioni. È d'obbligo far conoscere ai giovani le interrelazioni e le interdipendenze fra i popoli, aiutarli a superare i confini della propria cultura e dell'informazione corrente, educarli a scoprire il positivo delle altre culture, nonché le espressioni della società civile presso cui potrebbero diventare attori di cambiamenti positivi, offrendo opportunità di coinvolgimento già dalla prima età giovanile nei processi decisionali di costruzione di una società conviviale.

Educare alla Cittadinanza Globale vuol dire far scoprire quanto il 'locale' influenzi il 'globale' e quanto del 'globale' è presente anche nel "locale". Un'attenzione a ciò che succede nel mondo, nell'umanità lontana, e nello stesso tempo a ciò che succede nel proprio paese.

STORIA - STRUTTURA - RICONOSCIMENTI

Il 2018 è il 29esimo anno di vita dell'associazione.

Costituita nel 1990, Incontro fra i Popoli conta 41 soci, un centinaio di volontari, 15.000 beneficiari in Italia e un milione e mezzo all'estero. È presente in: RD Congo, Camerun, Ciad, Sri Lanka, Romania, Italia.

La sede legale è a Padova, quella maggiormente operativa a Cittadella (PD): un impiegato a tempo pieno, due a tempo parziale, tre volontari permanenti, due volontari in servizio civile. Ha altre cinque sedi in Veneto, Lombardia, Emilia Romagna e Friuli Venezia Giulia.

Dal 1993 è accreditata presso l'Unione Europea, dal 2002 riconosciuta come ONG dal Ministero Affari Esteri italiano, dal 2016 come organizzazione di società civile dall'Agenzia Italiana della Cooperazione allo Sviluppo; è anche « onlus » (organismo non lucrativo di utilità sociale).

Fa parte dell'AOI (Associazione delle Organizzazioni Italiane di cooperazione e solidarietà internazionale) e del ForumSaD (coordinamento delle associazioni di Sostegno a Distanza).

ORGANIGRAMMA

- Organigramma istituzionale :

Assemblea generale (41 soci)

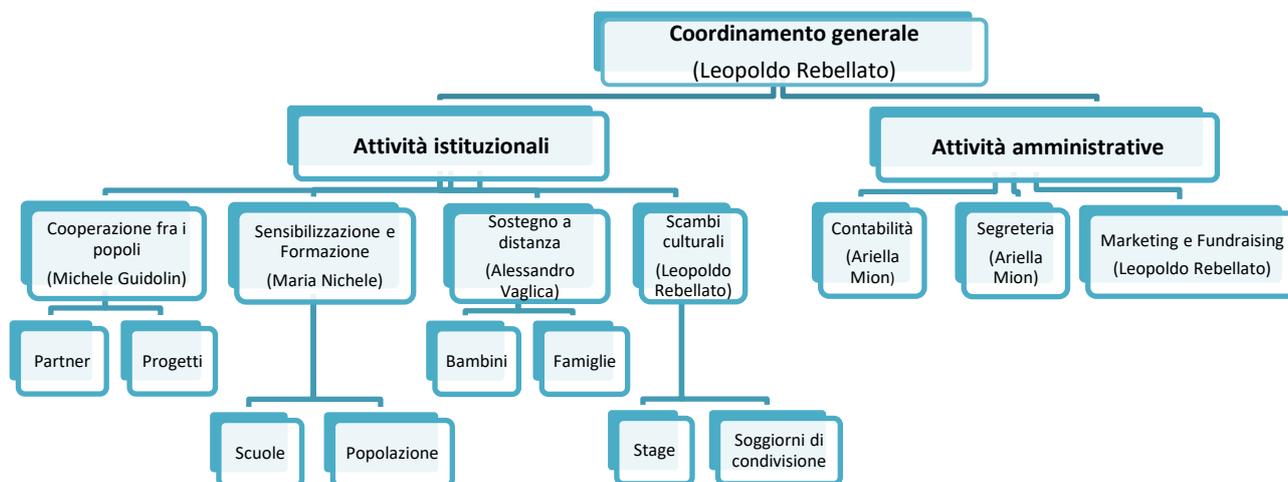
Consiglio di amministrazione (6 membri)

Presidente

Nel corso del 2018:

- L'assemblea dei soci si è riunita due volte: 30 aprile e 27 maggio.
- Il Consiglio di Amministrazione si è riunito due volte: 23 ottobre e 20 dicembre.
- Il Consiglio di Amministrazione, che resta in carica fino al 2019, è composto da: Leopoldo Rebellato (presidente), Stefano Benvenuti (vicepresidente), Phuong Tran Cam, Alex Pra, Sandra Bordignon, Simone Pietribiasi.

- Organigramma operativo :



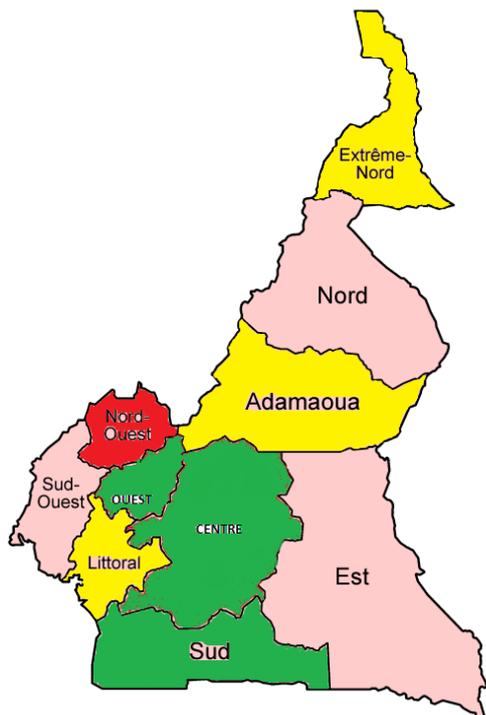
2. OPERE E REALIZZAZIONI

COOPERAZIONE FRA I POPOLI

PAESI IN CUI OPERA INCONTRO FRA I POPOLI

- ✚ Paesi in cui Incontro fra i Popoli ha operato in passato e continua tuttora: Camerun, Ciad, Congo (RDC), Italia, Romania, Sri Lanka.
- ✚ Paesi in cui Incontro fra i Popoli ha operato in passato e non è presente ora: Burkina Faso, Congo, Guatemala, Guinea Bissau, Kenya, Messico, Nepal, Niger, Perù, Senegal, Tanzania, Uganda.

CAMERUN



- ✓ Regioni in cui Incontro fra i Popoli è tuttora presente:
 - **Extrême Nord** (Départements de : Logone et Chari, Mayo Sava, Mayo Tsanaga, Diamaré, Mayo Kani, Mayo Danay)
 - **Adamaoua** (Départements de : Faro et Déo, Vina, Mayo Banyo, Djérem, Mbéré)
 - **Littoral** (département de : Wouri)
 - **Centre** (Département de Mfoundi)
- ✓ Regioni in cui Incontro fra i Popoli sta iniziando o riprendendo ad operare:
 - **Nord** (Département de Bénoué)
- ✓ Regioni in cui Incontro fra i Popoli ha operato in passato ed ora non più:
 - **Nord-Ouest** (Département de Mezam)
 - **Ouest** (Départements de : Bamoutos, Menoua, Mifi)
 - **Centre** (Départements de : Mbam et Inoubou, Nyong et Mfoumou, Nyong et Kélé)

❖ SETTORI OPERATIVI

- Potenziare la soggettività delle classi sociali più deboli (minori, donne, rifugiati, sfollati, comunità ospitanti e popolazione rurale).
- Promuovere l'imprenditoria familiare e societaria, urbana e rurale, agricola, artigianale e commerciale.
- Favorire la crescita delle Organizzazioni della Società Civile.
- Promuovere dialogo e collaborazione fra Amministrazioni Locali, Organizzazioni della Società Civile, Università, Scuole, 'mercato', aprendoli ad orizzonti internazionali.

❖ PARTNER – PROGRAMMI – PROGETTI

○ ACEEN (Azione di Cittadinanza per l'Educazione allo Sviluppo e all'Ambiente) – Maroua (EN)

L'associazione camerunese ACEEN, costituitasi nel 2005 con lo scopo di promuovere la partecipazione delle comunità alla protezione efficace dell'ambiente e alla gestione appropriata delle risorse naturali, è ora presente, conosciuta e stimata su tutta la Regione Extrême Nord.

Il partenariato IfP-ACEEN nel 2018 si è concretizzato con l'approvazione dei progetti:

- Soggettività e rafforzamento della resilienza dei sistemi socio-economici delle popolazioni rifugiate e sfollate e delle comunità ospitanti nell'Estremo Nord Camerun (850.000 €, durata di 21 mesi, co-finanziatore MAE-AICS);
- Contadini più resilienti ai cambiamenti climatici nell'Estremo Nord Camerun (50.000 €, 12 mesi, co-finanziatori Chiesa Valdese e Regione Emilia Romagna).

Con questo partner è possibile lo studio e la realizzazione di piccoli e grandi progetti di sviluppo olistici, che potrebbero coprire tutto l'Estremo Nord e il Bacino del Lago Ciad – settore Camerun (Estremo Nord, Nord

e Adamaoua); ogni progetto coinvolgerà anche gli altri partner di IfP presenti sul territorio, così come gli enti amministrativi statali, tradizionali e culturali.

All'unisono con le Università di Maroua e di Padova, IfP e ACEEN sono pronte a impegnarsi in una ricerca approfondita sul «capitale naturale» (ecologia) e sul «capitale antropico» ('saperi locali') dell'Estremo Nord e del Bacino del Lago Ciad.

IfP resta aperta all'invio presso ACEEN di giovani in stage e scambio culturale.

○ **Comunità Papa Giovanni XXIII – Bafoussam (OU)**

L'ONG italiana C.P.G.XXIII è presente nella regione dell'Ovest con due Centri di Recupero per adolescenti di strada e prigionieri.

Nel caso in cui si apra un'opportunità finanziaria, IfP è disposto ad aiutare la detta ONG nella costruzione di un Centro di Accoglienza più dignitoso a Bafoussam e nel rilancio del Centro Agropastorale di Soukpen.

IfP è inoltre disposta a inviare dei giovani italiani in stage o in soggiorno di condivisione presso la fattoria di Soukpen.

○ **Diocesi di Maroua (EN)**

Un accordo di collaborazione è aperto tra IfP e il CDD (Comitato Diocesano per lo Sviluppo) della Diocesi di Maroua.

Il CDD sarà implicato nel progetto cofinanziato da MAE-AICS in avvio nei primi mesi del 2019. ACEEN valorizzerà eventuali sue risorse umane nel territorio e magari procederà a migliorare le sue strutture scolastiche e sanitarie.

○ **Diocesi di Ngaoundéré (AD)**

Assieme al Coordinamento delle Opere di Sviluppo Sociale (Codas) della Diocesi di Ngaoundéré, IfP è stata impegnata nella realizzazione del progetto "Protezione e promozione dei minori dell'Adamaoua", sostenuto anche dalla Regione Veneto, che è consistito in un aumento della qualità e dell'importanza del servizio sociale reso dal suo settore «Giustizia e Pace».

IfP è pronta ad aiutare il Codas di Ngaoundéré nella ristrutturazione del piano formativo e produttivo dei Centri Agropastorali di Bèrèm e di Marza. Su questo settore, formazione dei giovani in agricoltura e pastorizia, è aperta una riflessione che potrebbe sfociare in un progetto di dimensioni regionali (Bankim, Tibati, Ngaoundal, Meiganga, Ngaoundéré-Marza, Bèrèm) e oltre (Bafoussam, Touboro, Garoua).

In Italia sono tuttora aperte le trattative con i Cavalieri di Malta che hanno promesso un cospicuo aiuto finanziario per la costruzione di un nuovo Centro di Accoglienza per Ragazzi di Strada a Ngaoundéré. La Diocesi è pronta con un terreno, vicino alla stazione dei treni, di 300x300 m (9 ettari). L'associazione italiana Architetti senza Frontiere sta preparando un disegno di massima. Nel frattempo Incontro fra i Popoli, all'interno del progetto RV9, ha permesso notevoli miglioramenti al piccolo centro di accoglienza (CEDER) già esistente in città.

Resta aperta la possibilità di inviare nell'Adamaoua dei giovani italiani in stage o soggiorno di condivisione.

○ **GREEN LIFE – YAOUNDE (CE)**

IfP è al fianco di Green Life, giovane ONG camerunese, formata da laureati e laureandi dei corsi accademici realizzati assieme fra Università Yaounde 2 e Università di Padova.

Nel 2018 IfP l'ha aiutata nell'iter di riconoscimento giuridico in Camerun.

○ **Tammounde – Maroua (EN)**

Con Tammounde – Speranza, IfP ha un partenariato consolidato dal nascere della stessa (2009).

Tammounde è implicata nel progetto cofinanziato da MAE-AICS nella figura del suo direttore Ndjock Jean Bosco, che sarà direttore dello stesso progetto.

Ndjock Jean Bosco è pure stato nominato nel corso del 2018 Direttore Paese di Incontro fra i Popoli.

○ **FONDAZIONE BETLEEM – MOUDA (EN)**

Voluta e creata decenni fa da P. Danilo Fenaroli (PIME), è ora una grande struttura di servizi sociali: neo natalità, sordomuti, altri handicap, fattoria, artigianato, corsi di formazione di ogni tipo, ecc. Si configura pure come impresa, cui appoggiarsi per costruzione di pozzi, toilette e scuole.

Esiste un ottimo affiatamento fra IfP e P. Danilo Fenaroli, che ci sarà utile come supervisore generale della nostra presenza nell'Estremo Nord Camerun.

La Fondazione sarà implicata nell'implementazione e progetto MAE-AICS che sarà avviato a breve.

○ **CAPDI – CHIESE PROTESTANTI DEL CAMERUN (NO)**

Il CAPDI è l'ONG/OSC delle Chiese Protestanti del Camerun e ha sede a Garoua. Con le premesse di dialogo create già da un anno, è ora annoverabile fra i nostri partner.

CAPDI sarà implicato, con le stesse modalità del CDD, di Maroua nel progetto co-finanziato da MAE-AICS che sarà avviato nei primi mesi del 2019.

○ **CODAS – DIOCESI di GAROUA (NO)**

Da noi approcciato senza corrispondenza da anni, con il nuovo suo coordinatore, don Nicolas, si sono aperte per IfP anche con questo ente le porte per un partenariato, magari in dialogo con l'associazione Sant'Egidio di Roma, già presente nelle carceri del Grande Nord Camerun.

○ **Università di Douala (LT)**

È da un anno che Incontro fra i Popoli è in rapporto con l'Università di Douala, all'interno della quale il presidente di IfP ha già tenuto un seminario sul Terzo Settore. Ci sono le premesse per la stesura e firma di un protocollo d'accordo fra i due enti, IfP e Università di Douala entro il 2019, finalizzato soprattutto all'appoggio alla nascita di start up collegate alla stessa Università.

○ **Università di Maroua (EN)**

All'inizio del 2017 un incontro del presidente di IfP con il Rettore dell'Università di Maroua ha messo le basi per una collaborazione tra le due istituzioni che si concretizzerà se persisteranno le condizioni di dialogo.

○ **Università di Yaounde 2 – IRIC (Istituto di Relazioni Internazionali del Camerun) (CE)**

Il dialogo tra IfP e IRIC è iniziato a fine 2017, mediato dall'Università di Padova.

Nel corso del 2018 il presidente di Incontro fra i Popoli è intervenuto due volte all'interno del corso 'Cooperazione e Azioni Umanitarie' del master 'Cooperazione Internazionale, Azione Umanitaria e Sviluppo Durevole', interno al dipartimento 'Pace, Diversità Culturale e Cooperazione internazionale', dapprima con un seminario puntuale sul Terzo Settore in febbraio e successivamente, in novembre, con un corso di 30 ore sulla 'Vita di un'ONG/OSC', avendo come utenti oltre 40 studenti.

Il triangolo IRIC – UniPD – IfP, mira soprattutto a elaborare e realizzare dei percorsi di aiuto agli studenti verso la creazione, nello stesso Camerun, di forme strutturate di società civile, nucleo di un futuro «Terzo Settore», riconosciuto e agevolato dal governo camerunense.

○ **Diversi**

Nella Regione Littoral Incontro fra i Popoli appoggia una preziosa iniziativa in favore delle ragazze di strada di Douala sostenuta da una locale congregazione di suore.



❖ REALIZZAZIONI

2018

- Con la Diocesi di Ngaoundéré, realizzato il progetto “Protezione e promozione dei minori dell’Adamaoua”: seminario formativo, piattaforma di scambio conoscenze, dotazione moto, smartphone, computer, stampanti per il personale locale; tutoraggio di 130 persone, corrispondenti a circa una cinquantina di antenne per i diritti umani del CODAS/Caritas; sensibilizzati direttamente su atti di nascita e diritti dei minori più di 1.600 persone e 520 famiglie, 7 sindaci, 30 magistrati, 3 sottoprefetti, 3 responsabili carceri, 24 capi-villaggio, 30 direttori scolastici; avviata istruttoria atti di nascita in favore di 546 minori (49 già ottenuti); 135 minori assistiti nella forma di accompagnamento e sostegno scolastico o extra-scolastico; 4 minori liberati dalla prigione; realizzati vari corsi di alfabetizzazione per 71 minori in carcere e 41 di strada; avviate 11 “attività generatrici di reddito” in altrettante scuole (orti e allevamenti scolastici); migliorato sul piano strutturale un Centro di accoglienza di minori di strada (potenziata la sicurezza del recinto, aumentato il numero di letti, rinnovata la cucina, fornitura di impianto idrico, acqua potabile e congrui servizi igienici e per la pulizia della persona); cofinanziamento della Regione Veneto - 84.900 €.
 - Sostenuto finanziariamente il ‘Centro di Formazione Agro-pastorale’ di Bérèm della Diocesi di Ngaoundéré (Adamaoua); autofinanziamento – 5.000 €.
 - Realizzato un corso universitario di 30 ore su “La vita di un’ONG”, frequentato da oltre 40 studenti, presso l’IRIC – Università Yaounde 2.
 - Inviati in Camerun: una studentessa universitaria in stage a Maroua, quattro giovani in ‘soggiorno di condivisione’ nelle Regioni Adamaoua e Estremo Nord, due persone in ‘soggiorno di condivisione’ nelle Regioni Centre e Littoral (che si aggiungono ai 15 giovani inviati dal 2005: 1 nel 2005, 3 nel 2006, 1 nel 2008, 4 nel 2010, 1 nel 2013, 2 nel 2016, 3 nel 2017).
- **2017:** costruito, con ACEEN, un pozzo per l’acqua a Oudda (Estremo Nord) vicino al lago Ciad, cofinanziamento Caritas Italiana – 5.000 €; sostenuto finanziariamente il ‘Centro di Formazione Agro-pastorale’ di Bérèm della Diocesi di Ngaoundéré (Adamaoua), autofinanziamento – 5.000 €; sostenuto un Centro di Accoglienza di ragazze di strada a Douala attraverso l’associazione Mano Amica di Camposampiero, che ha offerto 25.000 €; con la Diocesi di Ngaoundéré, avviato il progetto “Protezione e promozione dei minori dell’Adamaoua” cofinanziato dalla Regione Veneto; inviati uno studente universitario in stage a Ngaoundéré e due giovani in ‘soggiorno di condivisione’ a Maroua.
 - **2016:** costruite due «Case della donna» (luogo di incontro e di stoccaggio dei loro prodotti agricoli) a Gouzda Makanday e a Gouzda Wayan - Comune di Koza Estremo Nord; concesso microcredito a quindici cooperative femminili scelte fra il centinaio presenti nel territorio; realizzati cinque corsi di alfabetizzazione in francese, frequentati da circa 500 donne analfabete; cofinanziamento della Regione Veneto - 81.500 €; avviato il partenariato con la Diocesi di Ngaoundéré (Adamaoua) e con ACEEN, associazione camerunese dell’Estremo Nord.
 - **2015:** costruiti un pozzo a pannelli fotovoltaici e le toilette ed avviata una piantagione di un migliaio di piante di due specie arboree in una scuola primaria a Kaélé (Estremo Nord); avviato un allevamento di capre in regime sedentario per una cooperativa femminile a Guidiguys (Estremo Nord); costruito un grande atelier 20x25 m per una cooperativa di fabbri a Maroua (Estremo Nord); cofinanziamento Chiesa Valdese - € 80.000.
 - **2009 - 2014:** costruito un pozzo per l’acqua a Zuzuì ed altri sette pozzi e servizi igienici in altrettante scuole primarie (Estremo Nord); cofinanziamento: UE, Regione Veneto, Chiesa Valdese - € 300.000.
 - **2009 - 2014:** sostenute le attività generatrici di reddito di 350 donne della federazione di cooperative femminili 'Hikuu Mahol' di Eseka (Centro) e di 500 donne della federazione di cooperative femminili di ‘Serdif’ di Mbouda (Ovest), anche con il supporto dell’Università di Ngaoundéré; realizzato percorsi di formazione e di scambio di buone pratiche fra le suddette federazioni; autofinanziamento - € 50.000.
 - **2008 - 2011:** realizzati nove pozzi per l’acqua e costruiti servizi igienici per altrettante scuole primarie nel Mbam e Inoubou (Centro); cofinanziamento: UE e Regione Veneto - € 700.000.
 - **2004:** realizzati una cinquantina di corsi di alfabetizzazione, di contabilità e di management d’impresa per 380 artigiani e 560 imprese artigiane (il 60% femminili) dell’Estremo Nord; cofinanziamento UE - € 150.000.
 - **2003:** costituiti e formati dieci gruppi di donne commercianti a Maroua (Estremo Nord); cofinanziamento UE - € 80.000.
 - **2002:** realizzati percorsi di formazione professionale agricola nel Centro di accoglienza di bambini e giovani disabili ad Akonolinga (Centro) e poi realizzati orti e allevamenti; cofinanziamento UE - € 70.000.
 - **2000 – 2002:** realizzati dei percorsi di formazione e di management d’impresa e concesso microcredito a 124 gruppi di agricoltori e allevatori, principalmente femminili, nell’Estremo Nord; cofinanziamento UE e Regione Veneto - 606.000 €.
 - **2000:** alfabetizzati 770 artigiani e dato formazione tecnica e gestionale a 150 imprese artigianali a Maroua (Estremo Nord); cofinanziamento UE - 52.000 €.

- **1998 - 1999:** formato sul piano tecnico e gestionale e concesso microcredito a trenta gruppi di allevatori dell'Estremo Nord e a dieci gruppi di donne commercianti a Yaounde; costruiti due blocchi di toilette pubbliche nel mercato di Biyem Assi di Yaounde; cofinanziamento UE - 187.000 €.
- **1997:** formati professionalmente e concesso microcredito a 17 gruppi di agricoltori a Bafia (Centro), cofinanziamento UE - € 40.000; valutato sul piano etico varie cooperative artigianali di Bamenda collegate al Commercio Equo e Solidale (Nord Ovest).
- **1994:** costruito un centro culturale a Moulvoudaye (Estremo Nord); autofinanziamento; 20.000 €.
- **1990 - 1994:** in appoggio ad un'altra ONG italiana, gestito un progetto di sviluppo rurale sui Monti Mandara (Estremo Nord); cofinanziamento UE - 70.000 €.



CIAD

❖ SETTORI OPERATIVI

- Sostegno a distanza di bambini e bambine, famiglie, comunità di base.

❖ PARTNER – PROGRAMMI – PROGETTI

○ Caprosec – Moundou (Logone Occidentale)

Incontro fra i Popoli dal 2000 collabora con Caprosec, associazione ciadiana che segue numerosi bambini in situazione particolarmente difficile nel loro percorso di formazione scolastica e crescita psicosociale e le loro famiglie nell'avvio di particolari attività generatrici di reddito.

Vengono appoggiate anche differenti iniziative di comunità locali.

❖ REALIZZAZIONI

- **2018:**
 - Sostenuti 10 bambini/ragazzi e 1 famiglia; autofinanziamento – 2.958 €
- **2017:** sostenuti 8 bambini e 4 famiglie, autofinanziamento 3.516 €; costruito un pozzo d'acqua per una scuola di sordomuti, autofinanziamento 4.500 €.
- **2000 – 2016:** sostenute 33 famiglie in difficoltà e ogni anno in media 15 bambini, autofinanziamento – 63.825 €
- **2004:** costruiti due edifici, acquistati due ettari di terreno, avviata una scuola di orticoltura a Moundou; cofinanziamento UE - 24.000 €.
- **2000:** costruito ed avviato un centro di produzione e diffusione di piante antierosive; cofinanziamento UE - 30.000 €.
- **1997:** costruita una scuola primaria a Mongo; cofinanziamento UE - 20.000 €.



CONGO R.D.



✓ Province in cui Incontro fra i Popoli è tuttora presente:

- Nord - Kivu
- Sud – Kivu
- Maniema
- Tanganyika
- Kinshasa
- Kongo - Central

❖ SETTORI OPERATIVI

- Promuovere la soggettività delle fasce sociali più deboli (bambini, donne, giovani).
- Promuovere l’imprenditoria familiare e societaria, urbana e rurale, agricola, artigianale, commerciale.
- Favorire la crescita delle Organizzazione della Società Civile.

❖ PARTNER – PROGRAMMI – PROGETTI

- **AEJT (Associazione dei Bambini e dei Giovani Lavoratori) – Bukavu (SK), Kalemie (TK), Uvira (SK)**

Le ‘AEJT’ sono formate di bambini e giovani che, salvandosi dal destino di ‘ragazzi di strada’ spontaneamente o da input esterni, si sono aggregati in gruppi di lavoro e poi in federazioni di gruppi.

Incontro fra i Popoli le ha orientate a coordinarsi, scegliendo come capofila quella di Uvira.

I loro undici GTA (grandi tecnici animatori) formati da IfP, talvolta un po' stipendiati nel quadro di qualche progetto, talvolta benevolmente, continuano e potenziano la loro opera sociale: corsi di alfabetizzazione per adolescenti e donne, sensibilizzazione delle scuole orientandole ad avviare e perennizzare ‘orti scolastici’ e, con l’utile che ne deriva, reinserire alunni in povertà economica, accompagnamento di preesistenti e nuove cooperative di bambini e giovani.

L’**AEJT Uvira**, capofila nel progetto “Scuole e imprese per ragazzi, giovani e donne” avviato a novembre 2018, si configura come uno dei partner prioritari per Incontro fra i Popoli nell’est del paese. Con questo partner è in fase di costruzione un grande complesso edilizio, il ‘Centro Stefano Amadu’ ed è in studio un ulteriore programma progettuale. Il suo coordinatore, Florentin Bushambale, dal 2018, è pure direttore paese di Incontro fra i Popoli.

Per l’**AEJT Kalemie** Incontro fra i Popoli ha in previsione la progettazione di un Centro “AlphaLèò”, simile, seppur più ridotto, a quello in costruzione ad Uvira.

Resta sempre aperta con questi partner la possibilità di invio di giovani in stage e in soggiorni di condivisione.

- **AVOLAR (Associazione dei Volontari per l’Autopromozione Rurale) – Mbanza Ngungu (KC)**

L’ONG Congolese AVOLAR, costituitasi nel 1992 con l’obiettivo di appoggiare e accompagnare l’autopromozione delle comunità di base in ambiente rurale e urbano, è presente, conosciuta e stimata su tutta la neonata provincia Kongo Central.

Il partenariato con questa realtà si è concretizzato con l’avvio di alcuni sostegni a distanza e la presentazione alla Chiesa Valdese di un primo progetto ora in valutazione.

Sono possibili stage e soggiorni di condivisione.

- **CAB (Comitato Anti Malnutrizione) – Bukavu (SK)**

Per Incontro fra i Popoli, questo partner storico rimane per strutturazione e competenza ancora l’unico soggetto in grado di rivestire il ruolo di capofila locale in grandi progetti di sviluppo all’Est della RDC.

Nel 2017, in ampia sintonia col programma d'azione pluriennale del CAB, è stato redatto il progetto “Dalla sussistenza all’imprenditoria per gli agricoltori del Kivu” (presentato ad AICS, non finanziato). Tale progetto, aggiornato, sarà ripresentato all’AICS nel 2019.

Il CAB risulta inoltre sempre implicabile come formatore all’interno di percorsi seminariali in favore di “tecnici-animatori” locali, come accaduto anche nel 2017, come pure per l’invio di giovani in stage e soggiorni di condivisione.

○ **MUUNGANO - Goma (NK)**

Partner di IfP dal 2000, da diversi anni il partenariato consiste nel sostegno alla scolarizzazione di alcuni minori vulnerabili e di micro-progetti legati alla sfera della formazione professionale.

Si tratta di un ente implicabile in piccoli e medi progetti di IfP: gli stiamo finanziando la costruzione di un paio di nuove sale classi dove avviare corsi di formazione in ambito edile.

Sono possibili periodi di stage e soggiorno di condivisione.

○ **PEDER (Programma Diocesano di Recupero dei Bambini di Strada) – Bukavu (SK)**

Partner di IfP dal 2000, continua il percorso comune legato al recupero e reinserimento sociale di minori di strada e estremamente vulnerabili tramite il sostegno a distanza.

○ **POPOLI FRATELLI – Uvira (SK)**

Associazione creata decenni fa da un missionario italiano con ampio ventaglio di attività sociali in favore di donne, giovani e comunità estremamente vulnerabili, è partner di IfP dal 2017.

Da novembre 2018 è partner nel quadro del progetto “Scuole e imprese per ragazzi, giovani e donne”.

○ **PADRI PASSIONISTI – Kinshasa (K)**

Dal 2004 Incontro fra i Popoli sostiene a distanza ogni anno una quindicina di bambini, adolescenti e giovani universitari segnalati e seguiti dai Padri Passionisti nella città di Kinshasa.



❖ REALIZZAZIONI

- 2018:

- Avviato a novembre il progetto “Scuole e imprese per ragazzi, giovani e donne” che si estende nelle Regioni Nord Kivu, Sud Kivu, Tanganika– cofinanziamento Regione Veneto – 40.000 €.
- Proseguita a Uvira la costruzione del “Centro Stefano Amadu”: sede/uffici dell’associazione, edificio con otto negozi-laboratori e due sale di formazione (alfabetizzazione, informatica.), paiotta di accoglienza, casetta per il guardiano notturno, servizi igienici, recinzione di tutto il terreno – autofinanziamento – 110.000 €.
- Sostenuti (sostegno a distanza) 68 tra bambini e giovani universitari e 1 famiglia; dato supporto a piccoli progetti di sviluppo di diversi gruppi imprenditoriali femminili e giovanili e a piccoli progetti di ricostruzione emergenziale, tra cui la potabilizzazione di una sorgente; autofinanziamento – 20.792 €
- Inviato uno studente universitario in stage (a Bukavu) e 4 altri giovani in soggiorno di condivisione all’Est della RDC, che si aggiungono alle 35 persone che dal 2008 hanno già vissuto simili esperienze in Congo RD.

- **2017:** creato un coordinamento permanente fra le AEJT (Associazione di Ragazzi e di Giovani Lavoratori) di Bukavu, Uvira, Kalemie; realizzato un seminario formativo di venti giorni per 15 giovani leader territoriali (grandi tecnici animatori - GTA) delle dette AEJT; proseguito il corso formativo con una rete di dialogo via whats app con e tra i suddetti nuovi leader; grazie all’opera di questi 15 GTA, accompagnati 33 gruppi di mestiere (oltre 550 bambini – ragazzi – giovani) trasformandoli, anche grazie al microcredito, in imprese societarie, realizzati 15 corsi di alfabetizzazione (256 giovani e donne ormai esclusi dai circuiti scolastici), inseriti a scuola 224 bambini vulnerabili grazie ai guadagni generati dall’avvio in 20 istituti scolastici dell’attività “orti – vivai – allevamenti scolastici”, dotata l’AEJT Uvira di un mulino per cereali – cofinanziamento Regione Veneto – 40.000 €; acquistato ad Uvira (Sud Kivu) un terreno di circa 45×45 m e avviata la costruzione di un complesso edilizio, chiamato “Centro Stefano Amadu” – autofinanziamento –50.000 €; sostenuti (sostegno a distanza) 61 bambini e giovani universitari e 2 famiglie fra Kinshasa, Goma, Bukavu, Uvira, Kalemie; dato supporto a piccoli progetti di sviluppo di alcune famiglie e di diversi gruppi imprenditoriali femminili e giovanili; autofinanziamento – 15.365 €; inviati tre studenti universitari in stage (uno a Kindu, due a Bukavu).

- **2002 – 2016:** sostenuti 44 famiglie in difficoltà e in media ogni anno 53 bambini; autofinanziamento – 206.105 €

- **2016:** realizzato un seminario di 20 giorni per la formazione di dodici “grandi tecnici animatori” delle Regioni Sud Kivu e Maniema; sostenuto e concesso microcredito, forniti di strumenti di lavoro e alfabetizzati 150 membri di 15 imprese societarie giovanili; costruito un “Centro di Sostegno allo Sviluppo Integrato” (tre edifici a Baraka); realizzati percorsi di educazione ambientale in 20 scuole (13 delle quali si sono dotate di orti scolastici) – cofinanziamento Regione Veneto e Chiesa Valdese - 150.000 €

- **2015:** riabilite 34 case distrutte da un tornado e forniti kit scolastici a 22 studenti di Uvira (Sud Kivu); autofinanziamento – 5.000 €

- **2014:** inseriti a scuola 150 bambini e introdotti a un mestiere redditizio 80 adolescenti e 150 famiglie a Bukavu (Sud Kivu); cofinanziamento Regione Veneto - 102.000 €

- **2013:** aperta una farmacia veterinaria a Kinshasa e promossa la scarcerazione di una decina di minori nel Nord Kivu; autofinanziamento - 10.000 €

- **2010-2012:** creato un coordinamento tra cinque ONG congolese; realizzato un seminario di 20 giorni di formazione per 12 “grandi tecnici animatori”; formati 300 responsabili all’interno di altrettante cooperative rurali nel Maniema; cofinanziamento UE - 200.000 €

- **2009-2012:** sviluppato un contesto socio-culturale favorevole al recupero dei minori di strada ed emarginati a Bukavu e dintorni (Sud Kivu); incrementato e accresciuto professionalmente lo staff di operatori sociali delle due più grandi ONG locali, costruita una sala polivalente di 200 mq, trasformato un hangar di 200 mq in laboratori/scuole di meccanici auto, accompagnate dal punto di vista giuridico e psicologico 800 famiglie all’anno (soprattutto donne), data un’attività remunerativa a 500 famiglie all’anno, grazie al microcredito e a corsi di formazione professionale, costituiti una quarantina di gruppi di mutuo aiuto tra queste famiglie, reinseriti in famiglia e a scuola circa 800 bambini all’anno; cofinanziamento MAE italiano - 1.700.000 €.

- **2008-2009:** realizzato un corso online di piscicoltura per un centinaio di piscicoltori del Congo R.D., del Camerun e del Ciad.

- **2008:** offerto aiuti d’emergenza a Goma – Nord Kivu (bambini sfollati a causa dei disordini della guerra) e a Bukavu – Sud Kivu (danni dovuti a un sisma); cofinanziamento Regione Veneto – 25.000 €

- **2006-2007:** nel Nord Kivu, dotata una scuola professionale di Goma di materiali di falegnameria; nel Sud Kivu costruite una scuola primaria e una secondaria a Bukavu; recuperati 150 giovani e bambini soldato, formati su

agricoltura e allevamento, uniti in gruppi di base, creati per loro una scuola-fattoria, un panificio e una scuola-negozio di sartoria; inseriti al lavoro 150 bambini di strada; realizzate diverse attività di sensibilizzazione sui diritti umani e la non-violenza nella città di Bukavu; ristrutturare una scuola primaria e una secondaria a Baraka; trasformato un vecchio edificio in un centro di formazione professionale per giovani e bambini soldato e ragazze violentate a Shabunda; aperta una radio a Shabunda; riabilitati a Kasongo nel Maniema un vecchio edificio, facendolo divenire scuola-laboratorio di sartoria per ragazze madri, e a Kindu un centro di formazione agricola, divenuto così centro di recupero psicosociale di adolescenti ex bambini soldato; cofinanziamento UE – 900.000 €

- **2005:** potabilizzate 5 sorgenti d'acqua a Shabunda (Sud Kivu); autofinanziamento – 5.000 €
- **2004:** costruito un laboratorio di falegnameria in un centro di recupero di bambini di strada a Bukavu (Sud Kivu) e offerto aiuti d'emergenza per una catastrofe umanitaria a Uvira (Sud Kivu); cofinanziamento Regione Veneto – 75.000 €
- **2002-2003:** riabilitati un centro nutrizionale e un piccolo ospedale distrutti da un'eruzione vulcanica a Goma (Nord Kivu); cofinanziamento Regione Veneto – 14.000 €
- **2001:** realizzato un seminario di una settimana di formazione e condivisione in Ruanda per una dozzina di dirigenti dei Centri di Recupero dei Bambini di Strada di Kigali (Ruanda), Bujumbura (Burundi), Goma, Bukavu, Uvira (R.D.C.); autofinanziamento – 1.500 €
- **1998-2002:** sostenute le iniziative delle donne del Sud Kivu (inizialmente circa 500 donne raggruppate in sei cooperative, raggruppate a fine progetto 2000 donne in quattordici cooperative): diffusi l'allevamento stanziale e le tecniche antierosive e di miglioramento del suolo; drenati e valorizzati centinaia di ettari di fondo valle; lanciata l'iniziativa di tre «giornate campestri» all'anno; promosse e sviluppate diverse attività generatrici di reddito per le cooperative delle donne (saponifici, mulini, casse di risparmio e di credito, produzione e tessitura della lana, ...); concessi mezzi di produzione agricoli e microcredito a gruppi di donne; formate 2.000 donne sui diritti della persona e in particolare delle donne; accompagnate 2.000 donne ad acquisire un ruolo sociale di soggettività; cofinanziamento UE e Regione del Veneto – 570.000 €
- **1996-2006:** appoggiate diverse espressioni della società civile locale nella promozione dei diritti umani e l'educazione politica nel Sud Kivu; create e supportate diverse radio locali nel Sud Kivu; prodotti e diffusi varie serie di libri, cartelloni pubblicitari, trasmissioni radio-TV; cofinanziamento UE – 200.000 €
- **1995-2001:** sostenuto un grande gruppo di affittuari in difficoltà a Bukavu e avviato un grande allevamento di maiali; cofinanziamento UE – 70.000 €
- **1990-1995:** sostenute tre gruppi di donne, introducendole a varie attività remunerative e dotandole sia di asini, provenienti dal Kenya, per il trasporto merci, che di tre grandi «Case delle Donne».



ROMANIA

❖ SETTORI OPERATIVI

- Sostegno a distanza di bambini e bambine.

❖ PARTNER – PROGRAMMI – PROGETTI

○ Caminul Francesco – Beiuș (Bihor)

Continua il partenariato di Incontro fra i Popoli con questa associazione rumena che realizza un doposcuola per bambini in difficoltà.

○ Caritas della Diocesi greco-cattolica di Oradea (Bihor)

Il partenariato di Incontro fra i Popoli con questo ente si concretizza con le Settimane Giovani nel suo centro di Ioaniș e con l'invio di stagisti universitari.

○ Caritas della Diocesi latina di Iași

Incontro fra i Popoli sostiene alcuni bambini del Centro San Giovanni Bosco di Buruienești.

❖ REALIZZAZIONI

- 2018:

- Sostenuti 7 bambini; autofinanziamento – 1.549 €
- Realizzata una “Settimana Giovani” per bambini (Beiuș), con la partecipazione di 12 giovani dall'Italia e una trentina di bimbi rumeni.

- **2017:** sostenuti 4 bambini e 1 famiglia, autofinanziamento – 1.643 €; realizzate due “Settimane Giovani” per bambini (Ioaniș e Stei) ed una a Butea (servizi sociali), con la partecipazione di 33 giovani dall'Italia e una cinquantina di ragazzi e giovani rumeni; inviate due studentesse universitarie in stage, una a Butea, l'altra ad Oradea.

- **2002 – 2016:** sostenuti 29 famiglie in difficoltà e annualmente in media 4 bambini; autofinanziamento – 22.450 €

- **2002 – 2016:** realizzate ogni anno delle “Settimane Giovani Romania”, con la partecipazione annua media di 14 giovani dall'Italia, dapprima come aiuto alla costruzione degli edifici necessari e, dal 2012, come ‘attività estive’ per i bambini a Ioaniș o per opere sociali a Oradea,

- **2014:** creato un orto sociale a Oradea e aiutato finanziariamente un Centro di sostegno scolastico a Iași; autofinanziamento; 25.000 €; **offerta** la casa di Ioaniș, di proprietà di Incontro fra i Popoli, alla Caritas della Diocesi greco-cattolica di Oradea, che prosegue l'opera a favore dei bambini.

- **2004 – 2014:** acquistata e ampliata una casa a Ioaniș, costruito un grande salone annesso, sostenuti due “Doposcuola” per bambini (a Ioaniș e a Beiuș); autofinanziamento - 40.000 €.

- **2001 – 2003:** costruita una serra con frutteto e orto, per l'integrazione professionale delle ragazze uscite dall'orfanotrofio di Beiuș (Bihor); autofinanziamento - 3.000 €.



SRI LANKA

❖ SETTORI OPERATIVI

- ❖ Sostegno alla riconciliazione interetnica e interreligiosa.

❖ PARTNER – PROGRAMMI – PROGETTI

○ PPCC - Professional Psychologic Counseling Center (Centro di Consulenza Professionale e Psicologico - Batticaloa)

Il PPCC è un centro che supporta bambini e giovani provenienti da famiglie estremamente vulnerabili, il dialogo interetnico e interreligioso e il recupero dei traumatizzati dalla guerra civile interna al paese.

Dal 2016 il PPCC è partner di Incontro fra i Popoli che lo sostiene finanziariamente ed invia stagisti universitari e giovani in soggiorno di condivisione.

❖ REALIZZAZIONI

- 2018:

- Sostenuto finanziariamente il PPCC per un totale di 2.564 €
- Inviata due studentesse universitarie in stage (che si aggiungono alle 7 persone che hanno già vissuto simili esperienze in Sri Lanka).

- 2017: iniziato il partenariato con il PPCC e sostenuto con 6.893 €

- 2002 – 2016: sostenuti 29 famiglie in difficoltà e annualmente in media 4 bambini; autofinanziamento – 22.450 €

- 2006: dotato di pozzo e nuovo tetto un centro di accoglienza di donne disabili a Hikkadwua; autofinanziamento – 2.000 €

- 2005: ricostruiti Wellawatte e Polonwatte, due paesi distrutti dallo tsunami del 26 dicembre 2004; cofinanziamento Protezione Civile – 375.000 €

- 2004 – 2010: sostenuti a distanza una decina di bambini a Hikkaduwa; autofinanziamento – 11.000 €.

Viaggi internazionali istituzionali nel 2018

- Congo (RDC) - 6 gennaio / 5 febbraio: Uvira, Kalemie, Bukavu, Goma, Kinshasa, Mbanza Ngungu (Michele Guidolin, direttore)
- Camerun - 2 / 28 febbraio: Maroua, Moutourwa, Garoua, Ngaoundere, Douala, Bafoussam, Dshang, Yaoundé (Leopoldo Rebellato, presidente, e Alessandro Vaglica, responsabile SAD)
- Camerun - 1 / 9 maggio: Douala e Yaoundé (Leopoldo Rebellato, presidente)
- Camerun - 4 / 26 novembre: Maroua, Garoua, Ngaoundere, Ngaoundal, Tibati, Tignère, Yaoundé e Douala (Leopoldo Rebellato, presidente e Michele Guidolin, direttore)
- Romania - 15 / 23 giugno: Oradea e Beius (Leopoldo Rebellato, presidente)



SOSTEGNO A DISTANZA

Incontro fra i Popoli, nel 2018, ha proposto alla popolazione italiana, come segno e condivisione di solidarietà verso le popolazioni in difficoltà, quattro tipi di «Sostegno a Distanza» (SaD):

A. Sostegno a distanza di un bambino

Una somma che copre le tasse scolastiche e le altre esigenze per una corretta crescita psicosociale di un bambino, ragazzo, giovane universitario.

Viene chiesta la somma di 198 €/anno fino a fine ciclo scuola secondaria. Per gli universitari esiste una parametrizzazione ad hoc.

Nel corso del 2018 sono stati sostenuti 85 bambini-giovani.

B. Sostegno a distanza di una famiglia

Un contributo a un progetto di resilienza di una famiglia in difficoltà (ristrutturazione della casa, formazione professionale, avvio di un'attività generatrice di reddito, ecc.).

Ai sostenitori viene chiesta una somma libera.

Nel corso del 2018 sono state sostenute 2 famiglie.

C. Sostegno a distanza di un'associazione

Una somma per aiutare a coprire le spese correnti di un'associazione che opera nel sociale in un paese in difficoltà, associazione che è partner di Incontro fra i Popoli.

Viene chiesta una somma libera.

Nel corso del 2018 è stato sostenuto il PPCC (Sri Lanka).

D. Sostegno a distanza di una comunità locale

Un contributo per un progetto di una comunità, di un gruppo (un pozzo, una scuola, un mulino, ecc.) segnalato da un ente partner di Incontro fra i Popoli. Ai sostenitori viene chiesta una somma libera.

Nel corso del 2018, questo tipo di sostegno a distanza ha permesso: la costruzione di una sorgente d'acqua potabile nella città di Bukavu (RDC); acquisto di materiali per l'avvio e il sostentamento di attività di reddito per gruppi di mestiere, cooperative e scuole (RDC); l'acquisto di un campo ed una motopompa per la cooperativa di agricoltori Mapendo della città di Uvira (RDC); aiuto alla ricostruzione di edifici alluvionati nei quartieri di Kalemie ed Uvira (RDC); allestimento d'ufficio e sostegno agli operatori sociali dell'Associazione AEJT di Kalemie (RDC); un cospicuo apporto alla costruzione del 'Centro Stefano Amadu', complesso edilizio funzionale alle cooperative di ragazzi e giovani della città di Uvira (RDC).

Dati statistici sul Sostegno a Distanza A e B

Anno	Sostenitori italiani	Bambini sostenuti	Famiglie sostenute
2008	179	65	20
2009	149	75	9
2010	157	81	15
2011	125	82	9
2012	130	100	10
2013	111	83	12
2014	111	101	8
2015	122	80	8
2016	118	90	10
2017	115	76	7
2018	108	85	2

Grafico pluriennale sull'evoluzione del SaD A



SCAMBI CULTURALI

“**Scambio culturale**” è condividere un periodo della vita con persone di altre culture, vivendo con loro nel loro ambiente, scoprendo la società civile del posto, le sue forme organizzate (gruppi, cooperative, associazioni), i suoi processi di crescita sociale, culturale, economica, democratica.

Incontro fra i Popoli propone quattro tipi di “scambio culturale”:

Soggiorni di condivisione

Un’esperienza di vita, di uno o più mesi, di condivisione con altri popoli, altre culture, da solo, in coppia o con amici. I paesi proposti sono: Camerun, R. D. Congo, Sri Lanka, Romania.

Stage universitari

I paesi che proponiamo per questa esperienza aperta a studenti universitari, che in generale va dai due ai tre mesi, sono: Camerun, R.D. Congo, Sri Lanka, Romania, Italia.

Settimane giovani

Sono periodi di scambio umano e socioculturale in Romania, della durata di 9 giorni, offerti a gruppi di giovani.

Alternanza Scuola Lavoro (ASL)

È la formula odierna adottata dalle scuole superiori italiane per preparare i giovani al mondo del lavoro: un periodo di apprendistato della durata di cinque settimane presso aziende del territorio, fra cui appunto Incontro fra i Popoli.

Servizio Civile

Nato dall’obiezione di coscienza, il Servizio Civile è oggi un’opportunità offerta a tutti i giovani di età compresa tra i 18 e 29 anni di dedicare un anno della propria vita ad un impegno solidale nei confronti del prossimo, nell’ottica di un impegno che contribuisca allo sviluppo sociale e culturale del Paese. Si può svolgere presso vari enti accreditati presso la Presidenza del Consiglio; Incontro fra i Popoli è uno di questi.

Volontariato

Raggruppiamo in questa categoria quelle persone, dal ragazzo delle scuole superiori al pensionato, passando spesso per i neolaureati in attesa di un impiego, che si presentano presso Incontro fra i Popoli rendendosi disponibili in modo continuativo e non occasionale per un periodo che va dai 15 giorni fino a 6-10-12 mesi, a prestare tempo e competenze sia nella sede di Incontro fra i Popoli, che nel territorio.

Nel corso del 2018, hanno approfittato delle proposte «Scambi culturali»:

- Soggiorni di condivisione: 6 giovani (4 in RDC, 2 in Camerun)
- Stage universitari: 6 giovani (1 in RDC, 1 in Sri Lanka, 1 in Camerun, 3 in Italia)
- Settimane Giovani in Romania: 12 giovani
- Alternanza Scuola Lavoro: 1 giovane
- Servizio civile: 2 giovani ragazze
- Volontariato: 9 persone (dai 18 ai 60 anni) *(cui si aggiungono due volontari che da decenni lavorano a tempo pieno presso l’associazione).*



Tabella statistica sugli Scambi Culturali (numero di persone)

Anno	Settimane giovani	Stage in Italia	Stage all'estero	Servizio Civile	Soggiorni di condivisione	ASL	Volontariato
1990-1994	0	0	0	0	2	0	10
1995-1999	0	0	0	0	3	0	12
2000-2004	60	1	0	0	8	0	6
2005-2009	100	25	8	8	16	0	15
2010-2014	40	22	12	0	22	5	20
2015-2019	82	11	20	4	23	9	34
Totale	282	58	40	12	74	14	97

CULTURA, EDUCAZIONE, SENSIBILIZZAZIONE, FORMAZIONE

Scuole (infanzia, primarie, secondarie, università) e gruppi

Alle scuole dell'infanzia, primarie e secondarie di primo e secondo grado, agli studenti universitari e ai gruppi di formazione giovanile e di adulti, Incontro fra i Popoli offre dei **percorsi di Educazione alla Cittadinanza Globale**, che trasmettono conoscenze e sensibilità sulle ingiustizie generate dai meccanismi che regolano il mondo, sulle iniziative delle popolazioni emarginate e sulla corretta cooperazione fra i popoli. Proponiamo una settantina di laboratori diversi, fra cui: **racconti di favole** (Favole di altri paesi, La scoperta di altre culture), **giochi cooperativi** (Diritto al gioco, al cibo, all'acqua, ...), **giochi di ruolo** (Il lungo cammino del cioccolato, Storie saporite dal Sud del mondo, Il grande banchetto mondiale, Il viaggio dei jeans, Diritti negati, la multicolorità, Che polpa abbiamo noi, Le vie della sete ...), **giochi da tavolo** (Ciatibali, Naomba Maji, Il gioco della Pace, Mondopoli, ...), **incontri multimediali interattivi** (Tappa e stappa, La creatività dei popoli esclusi, Testimonianze di vita, Diritti delle donne, Ditti Umani, Diritti dei Bambini, Festa dell'Europa, Passaporto Universale, Le vittime della nostra ricchezza, ...).

Nel corso dell'anno scolastico 2018 – 2019 sono state 75 le scuole che hanno chiesto ed avuto i nostri interventi educativi; si trovano prevalentemente in Veneto (Province di Padova, Treviso, Vicenza, Venezia), alcune anche in Emilia Romagna e Trentino Alto Adige. Segnaliamo che con il termine “scuola” sono indicati i plessi scolastici, anche se appartenenti allo stesso Istituto Comprensivo.

I dati statistici delle realizzazioni nell'anno scolastico 2018/19 sono riassunti nell'ultima riga della seguente tabella.

Dati statistici sulle attività di Educazione alla Cittadinanza Globale nelle scuole

Anno scolastico	Incontri	Ore	Scuole	Studenti
1991/92	30	60	6	180
1992/93	30	60	8	200
1993/94	45	70	13	350
1994/95	45	70	10	550
1995/96	79	130	14	800
1996/97	73	125	12	950
1997/98	62	105	15	860
1998/99	82	140	14	1.100
1999/00	113	250	25	1.300
2000/01	190	393	56	1.500
2001/02	192	400	50	2.000
2002/03	216	450	50	2.500
2003/04	284	674	45	4.000
2004/05	401	864	59	6.000
2005/06	507	1.141	72	6.000
2006/07	571	1.252	90	6.965
2007/08	517	1.155	78	6.500
2008/09	433	1.048	66	6.700

Fra le attività educative realizzate, particolare attenzione meritano:

- la ‘Giornata del Volontariato’: *descritta nel capitolo successivo.*
- ‘Giovani: nuovi narratori e attori della Cooperazione allo sviluppo’: progetto finanziato dall’AICS con capofila Oxfam che ha visto la realizzazione di 2 corsi di aggiornamento insegnanti (Bassano e Padova con la partecipazione di 20 insegnanti, in particolare delle superiori), la realizzazione di 45 incontri in vari Istituti superiori e azioni nel territorio (*descrizione completata nel capitolo successivo.*)
- ‘Loceaniabirinto’: un tunnel di 25 metri attraversato carponi e “nuotando”, scoprendo animali e ambienti terrestri e

2009/10	384	869	95	12.280
2010/11	401	941	76	7.980
2011/12	399	941	73	5.960
2012/13	380	700	79	9.000
2013/14	454	848	84	9.423
2014/15	441	693	83	10.327
2015/16	367	705	63	8.936
2016/17	483	1.019	81	10.577
2017/18	489	960	75	9.425
2018/2019	448	832	72	8.637

acquatici dell'Oceania, e poi un museo interattivo e magici racconti di favole, fino alla danza Mahori; sei giorni di animazione - sensibilizzazione per i 433 alunni dei tre plessi di scuola primaria dell'Istituto Comprensivo di Eraclea (Venezia).



Università

Nel 2018 le Università che hanno interagito con Incontro fra i Popoli per il settore 'stage universitari' sono state quelle di Padova, Ca' Foscari - Venezia, Bergamo.

Meritevole di menzione il progetto "Ca' Foscari per il Mondo", alla cui genesi ed evoluzioni Incontro fra i Popoli ha dato un buon apporto.

Il dialogo con le Università citate sopra, come pure con altre è esteso anche alla loro implicazione come partner in interventi nei Paesi del Sud del Mondo, in attività di Educazione alla Cittadinanza Globale in Italia e in scambi di conoscenze e competenze.

Dal 5 al 10 novembre 2018, Leopoldo Rebellato, presidente di Incontro fra i Popoli, ha tenuto un corso universitario di 30 ore sul tema "Vita e genesi di un'ONG" ai 47 studenti dell'ultimo anno di magistrale del Dipartimento "Cooperazione Internazionale, Azione Umanitaria e Sviluppo Durevole" presso l'IRIC (Istituto per le Relazioni Internazionali del Camerun) dell'Università di Yaounde 2, gemellata all'Università di Padova.

Popolazione

Incontro fra i Popoli accanto ad una presenza di animazione capillare e pressoché invisibile, affianca eventi occasionali di più ampia portata, realizzati anche in collaborazione con associazioni e reti del territorio.

Eventi organizzati da Incontro fra i Popoli

- **«Giornata del Volontariato»:** tra gennaio e febbraio sono state coinvolte tutte le classi terze di quattro Istituti di secondo grado di Cittadella (Girardi, Meucci, Fanoli, Liceo Caro) per una mattinata iniziata con una conferenza di Leopoldo Rebellato su 'Volontario e Volontariato', seguita poi dall'incontro - conoscenza con Incontro fra i Popoli e una decina di altre associazioni di volontariato, scelte e coordinate da IfP fra quelle disponibili ad accogliere da subito i giovani come loro volontari; 855 studenti partecipanti.
- **«Le vittime della nostra ricchezza»** 12 marzo a Cittadella: evento sulla guerra in RD Congo, con John Mpaliza, Michele Guidolin e Francesca Prevedello appena rientrati dal Congo. Una sessantina di partecipanti.
- **«Giovani Narratori»:** nel mese di marzo una trentina di giovani coinvolti a scuola nel progetto Giovani: nuovi narratori e attori della Cooperazione allo sviluppo (*capitolo precedente*), hanno diffuso in

varie città (Padova, Cittadella, Bassano, Loria) e via web un volantino contro il razzismo e in favore di una comunità accogliente.

- «**Un caffè di Solidarietà**» 23 marzo a Baricetta di Adria: un pomeriggio ed una serata di confronto e dialogo con Leopoldo Rebellato e Mauro Putinato rientrato da uno stage in Sri Lanka con IfP, per una quarantina di persone, fra ragazzi, giovani e adulti.
- «**Cittadini Cosmopoliti**» 27 maggio a Cittadella: la festa annuale/assemblea a Cittadella che raggruppa soci, volontari e simpatizzanti di Incontro fra i Popoli; una quarantina di partecipanti.
- «**Settimana Giovani Romania**» dal 16 al 24 giugno a Beiuș: 12 giovani per un grest con i bambini della cittadina rumena, facendo così esperienza di culture, persone, ambienti geografici diversi dal proprio.
- «**Dolomiti Giovani**» 14 e 15 luglio tra la Valle dell'Inferno, l'Orrido di Trento e il Ponte dell'Orco per una quindicina di giovani volontari in formazione.
- «**Cammini di Pace**» 25 settembre a Cittadella: incontro di sensibilizzazione in preparazione alla marcia Perugia-Assisi, con Alberto Trevisan, uno dei primi obiettori di coscienza e alcuni giovani che avevano fatto l'esperienza di servizio civile nazionale e nei corpi di pace. Una quarantina di partecipanti.
- «**Congo week - Breaking the silence**» a Padova: il 13 ottobre un cineforum, "L'oro del Congo", con una cinquantina di partecipanti; il 27 ottobre un incontro scambio tra la decina di associazioni della città presenti in Congo, conclusosi con un buffet congolese (oltre 80 partecipanti).
- «**Cena di solidarietà**» a Cittadella il 1° dicembre e a Ramon di Loria il 3 marzo, con la partecipazione globale di 250 persone. Le cene sono state arricchite da testimonianze, in particolare dei giovani che hanno vissuto gli scambi culturali in Romania e di stage all'estero.
- «**Musica e solidarietà**» 16 dicembre: concerto a Udine per sensibilizzare sulla situazione dello Sri Lanka, progetto sostenuto, in particolare, dalle socie friulane. 150 partecipanti.



Eventi organizzati da altri, cui Incontro fra i Popoli ha partecipato

- «**Festa del Volontariato - La Città dei Ragazzi**» 8 aprile a Cittadella: manifestazione annuale in cui le associazioni di volontariato propongono ai bambini del territorio dei giochi collegati al loro ambito operativo. Incontro fra i Popoli, in questi ultimi anni ha proposto i giochi "Trasporto africano" e "Arabizza il nome". Partecipanti: 400 bambini.
- «**Giornata del volontariato – Tracce**» 20 maggio a Bassano del Grappa: le associazioni si presentano agli studenti delle superiori che desiderano aprirsi al volontariato. 50 partecipanti
- «**Una piazza per giocare**» 2 giugno a Camposampiero: anche in questa cittadina, le associazioni presentano la loro mission di volontariato alla popolazione attraverso dei giochi proposti a bambini. IfP ha proposto il gioco "Trasporto africano". 350 bambini partecipanti.
- «**Festa dei Popoli**» 21 luglio a Castel di Godego: un'expo di tutte le associazioni di volontariato del Comune. Nonostante il cattivo tempo, una quarantina di famiglie si sono avvicinate allo stand di IfP.
- «**Festa del Volontariato**» 30 settembre a Padova, in Prato della Valle: anche IfP era fra le 300 associazioni di volontariato della Provincia di Padova presenti ciascuna con il proprio stand.
- «**Giornata nazionale in memoria delle vittime della migrazione**» 3 ottobre presso i Padri Comboniani di Padova. IfP era tra le associazioni organizzatrici. Hanno partecipato un centinaio di persone.
- «**Marcia Perugia-Assisi**» 7 ottobre: IfP ha organizzato un pullman con 51 persone che hanno partecipato all'evento nazionale come pressione presso i politici nell'intraprendere scelte che mettano al centro i Diritti Umani e la Pace.

- “**Diritti dell’infanzia e dell’adolescenza**” 22 novembre a Padova; una tavola rotonda con un centinaio di partecipanti in occasione della giornata internazionale dei Diritti dell’Infanzia. IFP era tra le associazioni organizzatrici.



Social Media

Per l’informazione, formazione, sensibilizzazione e raccolta fondi, Incontro fra i Popoli anche nel 2018 ha utilizzato:

- **Una rivista quadrimestrale** di otto pagine in 1.500 copie.
- **Una newsletter** quindicinale inviata a 2.000 indirizzi elettronici.
- **Una pagina Facebook**, aggiornata due volte la settimana e con in media 700 visualizzazioni per post.
- **Un sito web** con 4.000 visitatori annui.

Pubblicazioni

A tutto questo si aggiungono le pubblicazioni edite gli anni precedenti e ancora disponibili:

- **Bisweka**: racconti di vita vissuta nel mondo; utile a giovani, genitori, nonni, educatori, insegnanti, catechisti (autore Leopoldo Rebellato)
- **Celapuoifare**: un racconto di fantasia per parlare dei problemi personali, intergenerazionali, sociali, ecologici; per famiglie, educatori, bambini e ragazzi (autrice Maria Nichele).
- **L’Umana Commedia**: dubbi, preoccupazioni, paure, speranze e coraggio; per persone che credono di poter contare (autrice Maria Nichele).
- **Solo noi bambini giochiamo con i nostri diritti**: un album da colorare per bambini.
- **La Favola del Cioccolato**: un racconto fantastico sulla storia del cioccolato; per bambini e loro educatori, insegnanti, genitori, nonni (autrice Maria Nichele).
- **Lo struzzo prodigioso e il sogno di Kadù**: una favola per spiegare ai bambini italiani il bisogno di acqua di altri bambini meno fortunati (autrice Iris Bonetti).
- **Stati del mondo**: un cartoncino colorato con tutti i paesi del mondo e i loro dati essenziali, incluso l’ISU.

Ci sono anche i gadget:

- **Segnalibro**
- **Borsa** in cotone ecologico, utile per fare la spesa.
- **“Anche la mucca nera fa il latte bianco”**: maglietta in cotone ecologico con disegno ‘mucca’.
- **“L’indifferenza è la peggiore forma di violenza”**: maglietta in cotone ecologico con disegno ‘struzzo’.
- **“In cammino con le donne del mondo”**: magliette in cotone ecologico con disegno di tre donne africane in cammino.

Nella sede di Cittadella è disponibile un Centro di Documentazione con 500 volumi e aperto al pubblico.

È in fase di creazione di un Centro di Documentazione elettronico.

3. FINANZE

ENTRATE 2018			USCITE 2018		
	€	%		€	%
Enti pubblici	59.771	28	Cooperazione	205.611	83
Enti privati	37.438	17	Sensibilizzazione	24.204	10
Persone fisiche	119.620	55	Gestione	17.125	7
TOTALE	216.829	100	TOTALE	246.940	100

Per ulteriori dettagli sulla contabilità, si rinvia al sito istituzionale dell'associazione.

Entrate: valori quantificati * (arrotondati alla decina di migliaia)		
Anni	Valore in €	Media annuale
1990-1994	250.000	50.000
1995-1999	300.000	60.000
2000-2004	750.000	150.000
2005-2009	1.750.000	350.000
2010-2014	2.500.000	500.000
2015-2019	2.368.000	592.000
Totale	7.918.000	273.000

Entrate: valori contanti in € (arrotondati al migliaio)		
Anni	Enti pubblici	Privati e altro
1990-1994	90.000	52.000
1995-1999	582.000	86.000
2000-2004	1.450.000	941.000
2005-2009	1.991.000	667.000
2010-2014	1.611.000	594.000
2015-2019	239.000	720.000
Totale	5.963.000	3.060.000

* **Valori quantificati:** è la traduzione dell'apporto benevolo e gratuito dei volontari in valore monetario; si considera cioè, secondo i parametri di mercato, il valore delle ore offerte (lavoro di concetto, di segreteria, di rappresentanza, trasferite all'estero, ecc.), della messa a disposizione di locali, strumenti e mezzi di trasporto e delle spese sostenute senza che ne sia chiesto ed effettuato alcun rimborso.

Uscite: valori contanti in € (arrotondati al migliaio)			
Anni	Cooperazione	Sensibilizzazione	Gestione
1990-1994	85.000	47.000	10.000
1995-1999	622.000	34.000	12.000
2000-2004	2.018.000	148.000	225.000
2005-2009	2.146.000	280.000	232.000
2010-2014	1.811.000	203.000	191.000
2015-2019	752.000	116.000	88.000
Totale	7.434.000	828.000	758.000

Fonti di finanziamento nel 2018:

Enti pubblici (criterio per cassa):

Da enti locali : Iniziative o progetti di Cooperazione Internazionale Causale: "Finanziamento a progetto " o "Contributo per iniziativa"	€
COMUNE DI PADOVA: Contributo per iniziativa "Rompiamo il silenzio sulla RD Congo" anno 2017	843,44
REGIONE VENETO: progetto "Bambini e i giovani: dalla strada all'autoimpiego" in R.D.Congo cod PROG CS2016B03 anno 20017 (Saldo contributo)	16.000,00
REGIONE VENETO: progetto "Protezione e promozione dei minori dell'Adamaoua" in Camerun cod PROG CS2017B02 anno 2017 (Acconto contributo)	20.000,00
TOTALE PER PROGETTI DI COOPERAZIONE	36.843,44

Da Istituti scolastici statali e enti locali Causale: Contributo o rimborso ad Attività di Educazione alla Cittadinanza Globale (ECG)	€
ICS "M. Buonarroti" di Rubano - PD "	450,00
ICS di Cittadella - PD	1.331,42
LICEO T. Lucrezio Caro di Cittadella – PD	80,00
ICS 6"F. Muttoni" – Vicenza	130 ,00
ICS di Carmignano di Brenta - PD	540,00
ICS di Villafranca Padovana - PD	780,00
IPS Alberghiero "P. d'Abano" di Abano Terme- PD	50,00
Comune di Padova "Giornate internazionali sui Diritti"	990,00
ICS di Piombino Dese – PD	600,00
ICS di Vigodarzere – PD	45,00
ICS di Grantorto - PD	400,00
ICS di Mestrino "L.Da Vinci" – PD	940,00
ICS G. Tartini - Padova	520,00
ICS di Villa del Conte e Loreggia - PD	420,00
ICS di Curtarolo e Campo S. Martino - PD	180,00
ICS F. d'Assisi di Tezze sul Brenta – VI	1.390,92
ICS San Giorgio in Bosco – PD	860,00
ICS "Don Lorenzo Milani" di Vigonza - PD	579,99
REGIONE VENETO Voucher educativi DU2017V72 prog PIANETA BLU - 3	700,00
REGIONE VENETO Voucher educativi DU2017V30 prog PIANETA BLU - 3	700,00
Comune di PD "Giornate internazionali 2018	1.100,00
REGIONE VENETO Voucher educativi DU2017V73 prog PIANETA BLU - 3	700,00
ICS di Loria e Castello di Godego – TV	620,00
REGIONE VENETO Voucher educativi DU2017V29 prog PIANETA BLU - 3	700,00
TOTALE PER ATTIVITÀ E.C.G.	€ 14.807,33

Enti privati: Chiese, Parrocchie (Ramon di Loria, San Donato di Cittadella), associazioni, imprese, scuole private (Istituto "Farina" di Cittadella – PD)

Singoli, famiglie, gruppi (Sostegno a Distanza, 5 per mille, offerte libere, donazioni liberali, ecc.)

Altri stakeholders in Italia nel 2018:

Unione Europea, MAECI-AICS, Confindustria Padova, Cavalieri di Malta, Coordinamento Associazioni Volontariato Cittadella, Tracce – Coordinamento Associazioni Volontariato di Bassano del Grappa, Tavolo della Pace e della Cooperazione Internazionale Comune di Padova, Centro Servizi Volontariato di Padova, Congregazione Suore Minime di Torino, Congregazione Padri Saveriani Parma, Associazione Xena di Padova, Associazione Amici d'Africa, Comune di Padova, Comune di Bassano del Grappa, Comune di Camposampiero, Comune di Cittadella, Parrocchia Duomo di Cittadella, Coordinamento delle Associazioni di Volontariato di Cittadella, una decina di altre imprese.

4. RECAPITI

Conti correnti :

- ✓ Conto corrente postale IBAN IT61F0760112100000012931358
- ✓ Conto corrente bancario IBAN IT56H0832762520000000011861, BIC: ROMAITRRXXX, Banca di Credito Cooperativo Roma
- ✓ Conto corrente bancario IBAN IT71s0501811800000011352424; BIC: CCRTIT2T84A, Banca Etica succursale di Vicenza

Le offerte sono deducibili dal reddito (art. 14 co. 1-6 del D.L. 35/2005) o detraibili dall'imposta (art. 15 co. 2 e 3 de la L. 96/2012).

Sedi :

- Sede operativa e indirizzo postale: 35013 CITTADELLA (Padova - Italia) - Contrà Corte Tosoni, 99
- Sede legale: 35137 PADOVA - Via S. Giovanni da Verdara, 139
- Altre sedi: Bassano del Grappa (Vicenza), Jesolo (Venezia), Peschiera Borromeo (Milano), San Secondo Parmense (Parma), Udine (Friuli Venezia Giulia)

Codice fiscale : 920 450 402 81

Contatti :

- ✓ **Facebook** <https://www.facebook.com/incontrofraipopoli>
- ✓ **Twitter** @IfP1990_2016
- ✓ **Instagram** https://www.instagram.com/incontro_fra_i_popoli/
- ✓ **Sito** www.incontrofraipopoli.it
- ✓ **Newsletter** <http://eepurl.com/PVJdz>
- ✓ **Skype** Cittadella - Incontro fra i Popoli
- ✓ **e mail** info@incontrofraipopoli.it
- ✓ **Telefono** +39 049 597 53 38
- ✓ **Whats app** +39 335 836 70 12



INCONTRO FRA I POPOLI ONG ONLUS

SCHEDA TECNICA - 2018

➤ **FISIONOMIA**

- ◊ Associazione di solidarietà e cooperazione internazionale, fondata sul volontariato
- ◊ Costituita nel 1990 a Padova (Italia)

➤ **RICONOSCIMENTI GIURIDICI**

- **Associazione** (atto notarile del 16.03.1990)
- **ONLUS** (organizzazione non lucrativa di utilità sociale) secondo il D. Lgs. n. 460/1997
- **ONG** (Organizzazione Non Governativa) riconosciuta dal Ministero degli Affari Esteri - Italia (decreto n. DM 2002/337/002240/4 del 3 giugno 2002)
- **Organizzazione di società civile** ai sensi dell'art. 26 della legge 125/2014 (decreto Agenzia Italiana Cooperazione allo Sviluppo n. 2016/337/000209/3)

➤ **RICONOSCIMENTI ISTITUZIONALI**

- ONG accreditata presso l'Unione Europea dal 1993
- Elenco delle OSC (AICS) dal 2016
- Albo delle Libere Forme Associative di: **Provincia Padova, Comuni di Padova, Cittadella (PD), Bassano del Grappa (VI), Peschiera Borromeo (MI), San Secondo Parmense (PR), Jesolo (VE)**

➤ **FEDERAZIONI e RETI di appartenenza**

- **AOI** (Associazione delle Organizzazioni Italiane di cooperazione e solidarietà internazionale)
- **Forum SaD** (Coordinamento italiano di enti pubblici e privati impegnati nel Sostegno a Distanza)
- Tavola della Pace
- CreSud (s.p.a. di Microcredito)
- Altreconomia
- Coordinamento Associazioni Volontariato di: Padova, Cittadella, Bassano del Grappa (Terre di Mezzo)

➤ **ORGANIGRAMMA ISTITUZIONALE**

- Assemblea (41 soci)
- Consiglio di Amministrazione (6 membri)
- Presidente

➤ **SETTORI OPERATIVI**

- Cooperazione fra i popoli (partner e progetti)
- Sostegno a Distanza
- Sensibilizzazione / educazione / formazione (scuole, gruppi, manifestazioni, social media)
- Scambi culturali (soggiorni di condivisione, stage, tirocini)

➤ **ORGANIGRAMMA SOCIALE**

- Personale impiegato: 3
- Volontari di 1° livello (20/40 h/settimana): 4
- Volontari di 2° livello (10/20 h/mese): 5
- Volontari di 3° livello (10/20 h/anno): 100
- Sostenitori: circa 1.500
- Beneficiari in Italia: circa 30.000
- Beneficiari nel mondo: circa 1.500.000

➤ **PAESI dove Incontro fra i Popoli è presente**

- **Europa:** Italia, Romania
- **Africa:** Congo R. D., Camerun, Ciad
- **Asia:** Sri Lanka

➤ **RAPPORTI con ISTITUZIONI SCOLASTICHE**

- **Una decina di Università italiane ed europee:** dal 1993 ad oggi realizzati oltre 100 stage/tirocini di studenti universitari in Italia, Romania, Camerun, Congo RD, Sri Lanka, Nepal.
- **Un'ottantina di scuole d'infanzia, primarie e secondarie di primo e secondo grado:** dal 1991 ad oggi realizzati circa 500 incontri/anno di "Educazione alla Cittadinanza Globale" in 80 scuole in favore di 9.000 bambini-ragazzi-giovani/anno.

➤ **PROGETTI REALIZZATI cofinanziati da:**

- **Unione europea :** 33 progetti internazionali
- **Ministero degli Affari Esteri (Italia) :** 3 progetti nazionali, 1 internazionale
- **Regione Veneto (assieme a vari Comuni veneti):** 4 progetti regionali, 29 internazionali
- **Provincia Padova :** 1 progetto internazionale
- **Provincia Vicenza :** 2 progetti locali
- **Comune Padova :** 45 progetti locali, 3 internazionali
- **Comune di Cittadella :** 6 progetti locali
- **ATO Brenta:** 1 progetto internazionale
- **Chiesa Valdese:** 3 progetti internazionali
- **Autofinanziamento:** 35 progetti internazionali

➤ **BILANCIO FINANZIARIO (entrate)**

Anno	€ pubblici	€ privati	€ totali
2016	46.129	161.916	208.045
2017	60.587	238.136	298.723
2018	59.771	157.058	216.829

➤ **VOLONTARIATO BENEVOLO (entrate)**

Anno	Ore lavoro	Mezzi privati	Totale € corrispondenti
2016	15.100	34.150 km	585.000
2017	15.850	35.200 km	598.400
2018	15.250	34.900 km	594.000

➤ **SEDI e RECAPITI**

- ◊ **Sede legale:** Via San Giovanni da Verdara 139, 35137 **Padova**
- ◊ **Sede maggiormente operativa:** Contrà Corte Tosoni 99, 35013 **Cittadella** (PD)
- ◊ **Altre sedi:** Peschiera Borromeo (MI), Bassano del Grappa (VI), Jesolo (VE), S. Secondo Parmense (PR), Udine (UD)
- ◊ tel./fax 049 597 53 38
- ◊ info@incontrofraipopoli.it
- ◊ www.incontrofraipopoli.it
- ◊ skype: Cittadella – Incontro fra i popoli

